

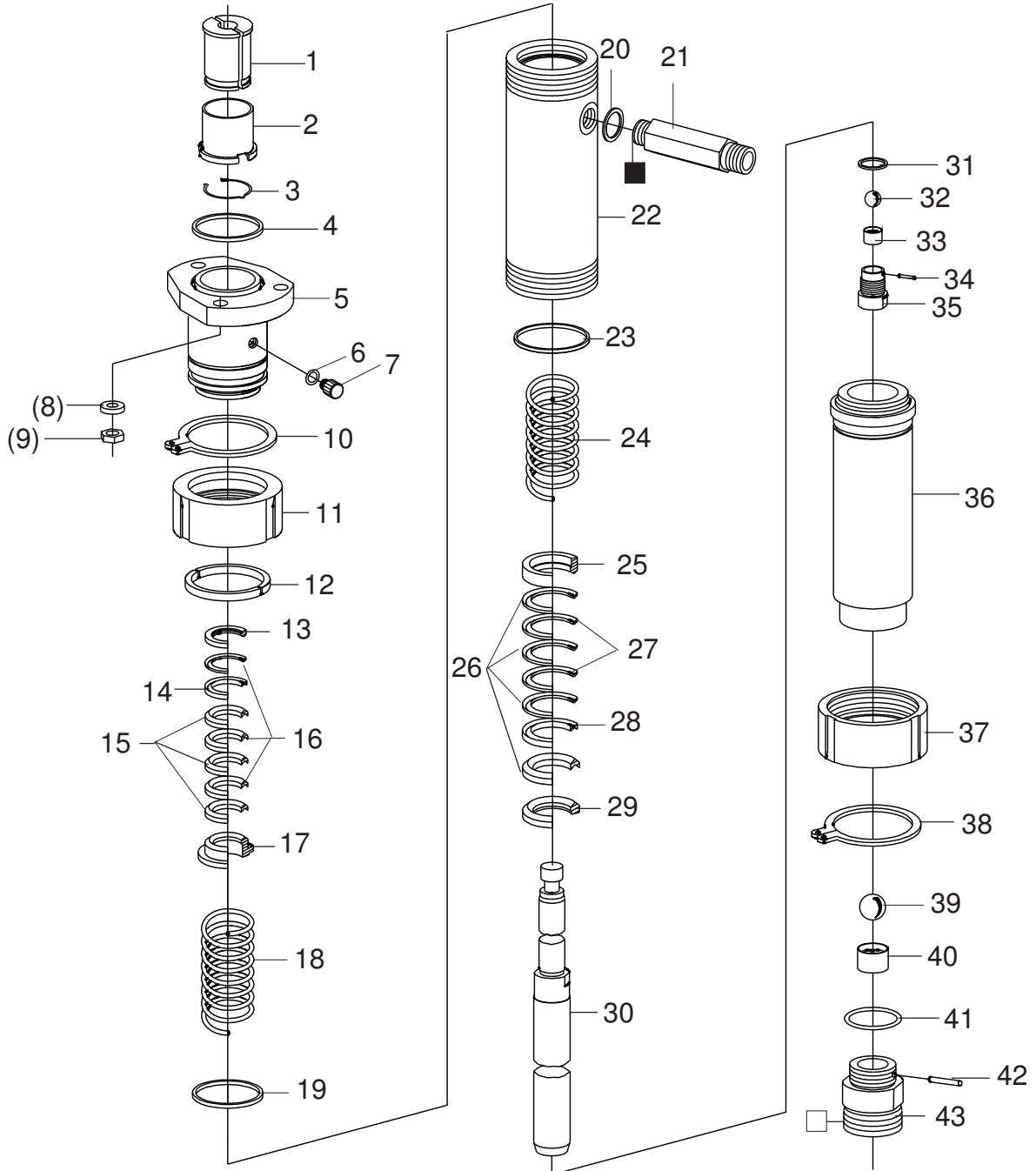
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

TYP HD 115/120 - R -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0630060**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **03.99**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml Best.-Nr. 0000015

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000025

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

TYP HD 115/120 - R -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0630060**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **03.99**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0632257	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
02	0632258	1		Hülse	sleeve	bague de retenue
03	0632193	1		S-Ring	s-ring	anneau S
04	0638303	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
05	0630054	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
06	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
07	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(08)	0461091	3		U-Scheibe	washer	rondelle
(09)	0460923	3		Mutter	nut	écrou
10	0629669	1		S-Ring	s-ring	anneau S
11	0629629	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
12	0630055	1		Ring geteilt	ring divided	anneau divisé
	0638447	1	R	Packungssatz, Pos.14,15 + 16	packing set, pos.14,15 + 16	jeu de joint, pos.14,15 + 16
13	0632469	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
14	0632467	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
15	0630062	3	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
16	0631811	3	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint cuir
17	0630101	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
18	0410462	1		Druckfeder	spring	ressort
19	0489247	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
20	0222119	1		Dichtring	gasket	joint
21	0061077	1		Rückschlagventil	non return valve	clapet anti retour
22	0630044	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
23	0483478	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
24	0410462	1		Druckfeder	spring	ressort
	0632324	1	R	Packungssatz, Pos. 26, 27+28	packing set, pos. 26, 27+28	jeu de joint, Pos. 26, 27+28
25	0630103	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
26	0627978	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
27	0310425	2	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint cuir
28	0221732	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
29	0632519	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
30	0630038	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
31	0639818	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
32	0410195	1	V, R	Kugel	ball	bille
33	0606308	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
34	0460052	1		Spannhülse	taper sleeve	goupille
35	0214817	1		Ventilgehäuse komplett	valve housing assembly	boîte à soupape complet
				bestehend aus:	consisting of:	consistant à:
	0631443	1		O-Ring	o-ring	joint torique
	0410543	1		Ventilplatte	valve seat	siège
36	0606456	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
37	0630045	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
38	0629629	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
39	0629669	1		S-Ring	s-ring	anneau S
40	0410225	1	V, R	Kugel	ball	bille
41	0605743	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
42	0310018	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
43	0489263	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
	0630899	1		Ventilgehäuse komplett	valve housing assembly	boîte à soupape complet
				bestehend aus:	consisting of:	consistant à:
	0631442	1		O-Ring	o-ring	joint torique
	0412376	1		Ventilplatte	valve seat	siège
	0630898	1		Ventilgehäuse	valve housing	boîte à soupape
	0630979	1	D, R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0630597	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

